

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 45/2024

Nr. 45/2024

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

13.11.2024

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretaria questora
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Dr. Josef Nogglner
Daniel Alfreider
Lucia Maestri
Stefania Segnana
Luis Walcher*

*Präsident
Stellv. Vizpräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

MMag. Jürgen Rella

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Ipotesi di Accordo concernente la modifica degli articoli 31 e 70 del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige - presa d'atto e autorizzazione condizionata alla sottoscrizione</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Entwurf eines Abkommens betreffend die Abänderung der Artikel 31 und 70 des Tarifvertrages betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol - Kenntnisnahme und bedingte Ermächtigung zur Unterzeichnung</p>
---	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34;

Visto il Contratto collettivo 27 ottobre 2009, riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione autonoma Trentino Alto Adige e successivi Accordi, modificazioni ed integrazioni;

Visti, in particolare, gli articoli 31 e 70 del Contratto collettivo citato, rubricati, rispettivamente, "Mobilità inter-enti" e "Effetti delle nuove retribuzioni";

Dato atto che con le disposizioni contrattuali di cui all'alinea precedente vengono disciplinati taluni aspetti del trattamento economico del personale transitato in Consiglio regionale in mobilità, attraverso la previsione, in caso di un trattamento economico nell'amministrazione di provenienza superiore rispetto a quello spettante a norma del contratto collettivo, della corresponsione di un assegno personale riassorbibile da successivi aumenti e dal conferimento di taluni incarichi;

Dato atto, altresì, che le citate disposizioni sono potenzialmente non del tutto coerenti con le necessarie garanzie di equità e parità di trattamento tra il personale;

Visto il citato Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34, e, in particolare, gli articoli 2, comma 4-bis, e 15-bis, comma 3;

Preso atto che con le disposizioni regolamentari di cui all'alinea precedente si dispone che *“al fine di consentire la conservazione delle condizioni economiche di lavoro applicate dalle amministrazioni di provenienza durante il periodo di comando, al*

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet und in dessen nachfolgende Abkommen, Änderungen und Ergänzungen;

Im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 31 "Mobilität zwischen Körperschaften" und 70 „Wirkungen der neuen Gehälter“ des genannten Tarifvertrages;

Hervorgehoben, dass mit den im vorstehenden Absatz zitierten Vertragsbestimmungen einige Aspekte der Besoldung des durch Mobilität zum Regionalrat versetzten Personals geregelt werden, wobei für den Fall, dass die bei der Herkunftskörperschaft bezogene Besoldung höher sein sollte als die aufgrund des Tarifvertrags zustehende, eine persönliche Zulage ausbezahlt wird, die mit den nachfolgenden Gehaltserhöhungen und mit den Zulagen für etwaige Aufträge verrechnet wird;

Hervorgehoben, dass die genannten Bestimmungen unter Umständen der Notwendigkeit einer fairen und gleichen Behandlung des Personals nicht vollständig gerecht werden;

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 2, Absatz 4-bis und 15-bis, Absatz 3;

Hervorgehoben, dass die im vorgenannten Absatz angeführten Bestimmungen der Personaldienstordnung Folgendes vorsehen: *„Um die von der Herkunftskörperschaft in der Zeit der Überstellung zuerkannte besoldungsrechtliche*

personale successivamente trasferito in Consiglio regionale e in servizio, è riconosciuto, dal giorno di trasferimento, un trattamento economico fondamentale di misura equivalente a quello corrisposto durante il periodo di comando, se di importo superiore a quello previsto dalla normativa contrattuale applicabile dal Consiglio regionale” e che la medesima disposizione “si applica anche al personale in servizio il cui trasferimento sia avvenuto da non più di 10 anni dal momento dell’entrata in vigore della presente disposizione, con riferimento al trattamento economico fondamentale originariamente corrisposto e comunicato al Consiglio regionale in fase di avvio del comando”;

Rilevata l’opportunità di adeguare le disposizioni regolamentari citate con il contratto collettivo di riferimento;

Vista la propria deliberazione n. 54 del 14 novembre 2022 inerente all’istituzione della delegazione di parte pubblica per le prossime esigenze legate ai lavori di contrattazione;

Visto il decreto d’urgenza del Presidente del Consiglio regionale 9 gennaio 2024, n. 1, recante “*Decreto d’urgenza - Determinazione della consistenza della rappresentatività sindacale per l’anno 2024*”, come ratificato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 28 febbraio 2024, n. 1, con il quale, tra gli altri, è stata determinata la rappresentatività sindacale presso il Consiglio regionale;

Vista la convocazione delle Organizzazioni sindacali e delle, prot. CRTAA 25 ottobre 2024 n. 3635, relativa alla contrattazione collettiva in merito alle modifiche agli articoli 31 e 70 del contratto collettivo del personale dell’area non dirigenziale, in adesione alle disposizioni degli articoli 2, comma 4-bis, e 15-bis, comma, del Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34;

Behandlung aufrecht zu erhalten, wird dem nachfolgend zum Regionalrat versetzten und dort Dienst leistenden Personal ab dem Tag des Übergangs eine Grundbesoldung in dem Ausmaß gewährt, das während der Zeit der Überstellung ausbezahlt wurde, sofern dieses höher ist als jenes, welches laut den für den Regionalrat anwendbaren Vertragsbestimmungen vorgesehen ist“ und dass diese Bestimmung „mit Bezug auf die ursprünglich ausbezahlte und dem Regionalrat zum Zeitpunkt der Einleitung der Überstellung mitgeteilte Grundbesoldung auch gegenüber dem Dienst verrichtenden Personal angewandt wird, dessen Übergang vor nicht mehr als 10 Jahren seit Inkrafttreten der vorliegenden Bestimmung erfolgt ist“;

Angesichts dessen, dass es angemessen erscheint, die genannten Bestimmungen der Personaldienstordnung mit jenen des entsprechenden Tarifvertrages abzustimmen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 54 vom 14. November 2022 über die Namhaftmachung der Delegation des Präsidiums für die mit den anstehenden Tarifverhandlungen zusammenhängenden Erfordernisse;

Nach Einsicht in das mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 1 vom 28. Februar 2024 ratifizierte Dringlichkeitsdekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 1 vom 9. Jänner 2024 mit dem Titel „*Dringlichkeitsdekret - Feststellung der Repräsentativität der Gewerkschaften für das Jahr 2024*“, mit dem unter anderem die Repräsentativität der Gewerkschaften beim Regionalrat festgestellt worden ist;

Nach Einsicht in das Schreiben Prot. Nr. 3635 RegRat vom 25. Oktober 2024, mit dem die Gewerkschaftsvertreter für die Tarifverhandlungen einberufen worden sind, auf dass die Artikel 31 und 70 des Tarifvertrages betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates abgeändert und die Bestimmungen der Artikel 2, Absatz 4-bis und 15-bis, Absatz 3 des mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates in den Tarifvertrag aufgenommen werden können;

Preso atto del verbale, prot. CRTAA 4 novembre 2024 n. 3729, nel quale emerge la l'accordo e l'impegno alla sottoscrizione delle modifiche contrattuali raggiunto dalla parte datoriale pubblica con le Organizzazioni sindacali, relativamente agli articoli 31 e 70 del Contratto collettivo per il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige 27 ottobre 2009 e successivi Accordi, modifiche e integrazioni, come allegato alla presente deliberazione e costituente sua parte integrante e sostanziale;

Visto il Decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, recante "Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino - Alto Adige per l'istituzione delle sezioni di controllo della Corte dei conti di Trento e di Bolzano e per il personale ad esse addetto" e, in particolare, l'articolo 2-bis, recante "Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale", come inserito dall'art. 1, comma 1, del D.Lgs. 31 luglio 2023, n. 113;

Dato atto che la disposizione normativa di cui all'alinea precedente dispone che *"le sezioni di controllo della Corte dei conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione dell'attendibilità dei costi quantificati. Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d'intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti. Decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto"*;

Nach Einsicht in das Protokoll, Prot. Nr. 3729 RegRat vom 4. November 2024, aus dem hervorgeht, dass sich die Delegation der Arbeitgeberseite mit den Gewerkschaftsvertretern geeinigt und die Verpflichtung eingegangen ist, die Abänderung des Tarifvertrages, bezogen auf die Artikel 31 und 70 des Tarifvertrages betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol vom 27. Oktober 2009 mit seinen nachfolgenden Abkommen, Änderungen und Ergänzungen, zu unterzeichnen, wobei genannte Vertragsänderung diesem Beschluss als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beigelegt wird;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 305 vom 15. Juli 1988 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol für die Errichtung der Kontrollsektionen des Rechnungshofes von Trient und von Bozen und für das ihnen zugeteilte Personal“, im Besonderen nach Einsicht in den mit Artikel 1, Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 113 vom 31. Juli 2023 eingefügten Artikel 2-bis „Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal“;

Hervorgehoben, dass die im vorstehenden Absatz zitierte Bestimmung Folgendes vorsieht: *„die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben, bescheinigen, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist. Für jedes Bescheinigungsverfahren können genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen,*

und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden.“;

Rilevata, pertanto, la necessità che l'accordo condiviso con le Organizzazioni sindacali venga trasmesso alla Corte dei conti per le finalità descritte dalla normativa sopra richiamata e, soltanto in caso di positiva certificazione ovvero di decorrenza del termine prescritto, le parti possano sottoscrivere l'Accordo;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Per le motivazioni in premessa, integralmente richiamate, di approvare l'allegata ipotesi di accordo per le modifiche agli articoli 31 e 70 del Contratto collettivo per il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige 27 ottobre 2009 e successivi Accordi, modifiche e integrazioni, quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

2. Per le motivazioni in premessa, di disporre la trasmissione dell'Ipotesi di Accordo di cui al punto 1 alla Corte dei conti – Sezione di Trento – e di autorizzare i membri della delegazione di parte pubblica a sottoscrivere l'Accordo esclusivamente nel caso di positiva certificazione della Corte, ovvero di decorrenza del termine di quindici giorni dalla trasmissione del medesimo Accordo, come prescritto dall'articolo 2-bis del D.P.R. 15 luglio 1988, n. 305.

3. Di disporre che l'Accordo di cui al punto 1, una volta sottoscritto, venga pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, sulla base dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 (Nuove norme relative alla pubblicazione e alla diffusione del Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige), e successive

Hervorgehoben, dass es somit notwendig ist, das mit den Gewerkschaften vereinbarte Abkommen dem Rechnungshof für die in der oben zitierten Bestimmung angeführten Zielsetzungen zu übermitteln und festgestellt, dass dieses nur im Falle einer positiven Bescheinigung bzw. nach Ablauf der festgesetzten Frist von den Parteien unterzeichnet werden kann;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeinheitlichkeit -

b e s c h l i e s s t

1. Aus den oben angeführten Gründen, auf die hier erneut verwiesen wird, den beiliegenden Entwurf eines Abkommens für die Abänderung der Artikel 31 und 70 des Tarifvertrages betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol vom 27. Oktober 2009 mit seinen nachfolgenden Abkommen, Änderungen und Ergänzungen zu genehmigen und festzuhalten, dass genannter Entwurf ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist.

2. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Übermittlung des unter Punkt 1 angeführten Entwurfes eines Abkommens an den Rechnungshof – Sektion Trient – zu veranlassen und die Mitglieder des Präsidiums zu ermächtigen, das Abkommen nur im Falle einer positiven Bescheinigung von Seiten des Rechnungshofes bzw. nach Ablauf der Frist von 15 Tagen ab der Übermittlung des vorgenannten Entwurfes – so wie dies laut Artikel 2-bis des DPR Nr. 305 vom 15. Juli 1988 vorgesehen ist – zu unterzeichnen.

3. Zu verfügen, dass das Abkommen laut Punkt 1) nach seiner Unterzeichnung gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d), des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 (Neue Bestimmungen über die Veröffentlichung und den Vertrieb des Amtsblattes der Autonomen Region Trentino-Südtirol), in geltender Fassung, und des Artikels 4, Absatz 7,

modificazioni, e dell'articolo 4, comma 7, della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 (Norme per potenziare il servizio di traduzioni nell'amministrazione regionale, norme urgenti in materia di personale nonché norme sul personale delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano e norme per l'uso della lingua ladina per i dipendenti dei comuni ladini della Provincia di Bolzano), e successive modificazioni.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 (Bestimmungen zum Ausbau des Übersetzungsdienstes in der Regionalverwaltung, dringende Bestimmungen über das Personal sowie Bestimmungen über das Personal der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen und Bestimmungen für den Gebrauch der ladinischen Sprache für die Bediensteten der ladinischen Gemeinden der Provinz Bozen), in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht wird.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL/MF

VERBALE RIASSUNTIVO – OMISSIS –

All'Art. 31

Mobilità inter-Enti

sono apportate le seguenti modifiche:

il comma 1 è modificato come segue:

1. Il Consiglio regionale, previa informazione alle Organizzazioni sindacali, con apposito regolamento disciplina le modalità di attuazione della mobilità fra il Consiglio e gli altri enti pubblici quando questa concretizzi l'accesso all'impiego regionale. Il dipendente è inquadrato nella posizione economico-professionale e profilo professionale corrispondenti alla qualifica e profilo rivestiti presso l'ente di provenienza all'atto del passaggio. Ove non esista corrispondenza di profilo, l'inquadramento è effettuato nel profilo corrispondente alle funzioni svolte presso il Consiglio regionale, secondo la disciplina regolamentare prevista. Al dipendente spetta il trattamento economico previsto per la posizione economico-professionale d'inquadramento presso il Consiglio regionale con riconoscimento dell'anzianità maturata presso l'ente di provenienza sia ai fini giuridici che della progressione economica, oltre alle eventuali indennità spettanti a norma di contratto. Qualora detto trattamento, comprensivo dell'indennità integrativa speciale e delle indennità accessorie aventi carattere di generalità, risulti inferiore a quello acquisito presso l'ente di provenienza, al personale successivamente trasferito in Consiglio regionale la differenza viene conservata a titolo di assegno personale, al fine di consentire la conservazione delle condizioni economiche di lavoro applicate dalle amministrazioni di provenienza durante il periodo di comando. Tale assegno, è aggiornato tenendo conto degli adeguamenti stipendiali spettanti al dipendente fino al giorno dell'inquadramento, non è riassorbibile, è escluso da ogni successivo incremento retributivo e da ogni base di calcolo. Gli effetti economici derivanti dall'aggiornamento di cui periodo precedente, decorrono dalla sottoscrizione del contratto collettivo di riferimento.

Im Art. 31

Mobilität zwischen Körperschaften

werden folgende Änderungen vorgenommen:

Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

1. Der Regionalrat bestimmt – nach Mitteilung an die Gewerkschaften – mit eigener Verordnung die Modalitäten für die Anwendung der Mobilität zwischen dem Regionalrat und den anderen öffentlichen Körperschaften, sofern diese den Zugang zum Dienst bei der Regionalverwaltung bewirkt. Der Bedienstete wird in die Berufs- und Besoldungsklasse sowie in das Berufsbild eingestuft, die dem in der Herkunftskörperschaft zum Zeitpunkt des Übergangs bekleideten Funktionsrang und Berufsbild entsprechen. Sofern keine übereinstimmenden Berufsbilder vorhanden sind, erfolgt die Einstufung entsprechend der vorgesehenen Verordnung in das Berufsbild, das den beim Regionalrat ausgeübten Aufgaben entspricht. Dem Bediensteten steht die für die Berufs- und Besoldungsklasse, in der er beim Regionalrat eingestuft ist, vorgesehene Besoldung zu. Neben den eventuellen tarifvertraglich zustehenden Zulagen wird das bei der Herkunftskörperschaft angereifte Dienstalter sowohl für die dienstrechtlichen Zwecke als auch für die Zwecke der Gehaltsentwicklung anerkannt. Ist genannte Besoldung einschließlich der Sonderergänzungszulage und der sonstigen allgemeinen zusätzlichen Besoldungselemente niedriger als die bei der Herkunftskörperschaft bezogene, so wird dem nachfolgend zum Regionalrat versetzten Personal die Differenz als persönliche Zulage beibehalten, um die von der Herkunftskörperschaft in der Zeit der Überstellung zuerkannte besoldungsrechtliche Behandlung aufrecht zu erhalten. Genannte Zulage, die unter Berücksichtigung der dem Bediensteten bis zum Tag der Einstufung zustehenden Gehaltserhöhungen angepasst wird, ist nicht verrechenbar, von jeder nachfolgenden Gehaltserhöhung ausgeklammert und wird in keine Berechnungsgrundlage einbezogen. Die finanziellen, sich aufgrund der Anpassung laut dem vorstehenden Satz ergebenden Auswirkungen

Dopo il comma 1 è inserito il seguente comma 1-bis:

1-bis. Al fine di dare applicazione all'articolo 15-bis, comma 3, del Regolamento organico del personale, introdotto con delibera del Consiglio regionale n. 6 del 19 luglio 2024, le disposizioni relative all'esclusione del riassorbimento dell'assegno e da ogni successivo incremento retributivo e da ogni base di calcolo di cui al comma 1, nonché la sua cumulabilità con altre indennità previste dal contratto, trovano applicazione per il personale avente diritto dalla data del suo inquadramento in Consiglio regionale.

All'Art. 70

Effetti delle nuove retribuzioni

Il comma 4 è soppresso.

Dichiarazione unilaterale di parte pubblica

Condizione sospensiva di efficacia del presente accordo: il presente accordo, una volta approvato dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, sarà trasmesso da parte del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige alla Corte dei conti – sezione di Trento ai fini della certificazione di compatibilità con gli strumenti di bilancio e di programmazione regionali. La sottoscrizione e l'efficacia del presente accordo da parte dell'amministrazione pubblica sono pertanto subordinate alla avvenuta certificazione di compatibilità con gli strumenti di bilancio e di programmazione regionali.

Trento, il 04 Novembre 2024

werden mit der Unterzeichnung des entsprechenden Kollektivvertrags wirksam.

Nach Absatz 1 wird der nachstehende Absatz 1-bis eingefügt:

1-bis. Zwecks Anwendung des mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 6 vom 19. Juli 2014 eingeführten Artikels 15-bis, Absatz 3, der Personaldienstordnung des Regionalrates finden die in Absatz 1 angeführten Bestimmungen, welche vorsehen, dass die Zulage nicht verrechenbar ist, von jeder nachfolgenden Gehaltserhöhung ausgeklammert ist, in keine Berechnungsgrundlage einbezogen wird, sowie auch die Bestimmung, dass diese mit anderen im Vertrag vorgesehenen Zulagen gehäuft werden kann, gegenüber den Bediensteten Anwendung, die am Tag ihrer Einstufung beim Regionalrat ein Anrecht darauf hatten.

Im Art. 70

Wirkungen der neuen Gehälter

wird Absatz 4 gestrichen.

Einseitige Erklärung der öffentlichen Verwaltung

Aufschiebende Bedingung für die Wirksamkeit dieses Abkommens: Dieses Abkommen wird nach seiner Genehmigung durch das Präsidium des Regionalrats vom Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol dem Rechnungshof – Kontrollsektion Trient zur Bescheinigung der Vereinbarkeit mit den Haushalts- und Planungsinstrumenten der Region übermittelt. Die Unterzeichnung dieses Abkommens seitens der öffentlichen Verwaltung und dessen Wirksamkeit setzen demnach die Bescheinigung der Vereinbarkeit mit den Haushalts- und Planungsinstrumenten der Region voraus.

Trient, am 04. November 2024